AFGØRELSE Nr. 172

af 9. december 1998

om de blanketter, der skal benyttes ved anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72 (E 101)

(1999/371/EF)

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS ADMINISTRATIVE KOMMISSION FOR VANDRENDE ARBEJDSTAGERES SOCIALE SIKRING HAR —

under henvisning til artikel 81, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet ([1]), i henhold til hvilken den har til opgave at behandle ethvert administrativt spørgsmål eller fortolkningsspørgsmål, der opstår i forbindelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1408/71 og senere forordninger,

under henvisning til artikel 2, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 574/72 af 21. marts 1972 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet ([2]), i henhold til hvilken den udarbejder de attester, bevidnelser, erklæringer, begæringer og øvrige dokumenter, der er nødvendige for anvendelsen af forordningerne,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1606/98 af 29. juni 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71, med henblik på at udvide dem til at omfatte særlige ordninger for tjenestemænd ([3]), og

ud fra følgende betragtninger:

Det er nødvendigt at tilpasse denne blanket for at tage hensyn til afgørelse nr. 164;

aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde af 2. maj 1992, som ændret ved protokol af 17. marts 1993, bilag VI, gennemfører Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72 inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde;

i henhold til Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse skal de blanketter, der er nødvendige for anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72, tilpasses og benyttes inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde;

af praktiske årsager skal der anvendes identiske blanketter inden for Fællesskabet og Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde;

det sprog, hvorpå blanketterne udstedes, er omhandlet i Den Administrative Kommissions henstilling nr. 15 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

1. Den blanket E 101, der er gengivet i afgørelse nr. 164 af 27. november 1996, erstattes af vedlagte blanket.

2. Medlemsstaternes kompetente myndigheder stiller vedlagte blanket til rådighed for alle interesserede (berettigede personer, institutioner, arbejdsgivere, osv.).

([1]) EFT L 149 af 5.7.1971, s. 2.
([2]) EFT L 74 af 27.3.1972, s. 1.
([3]) EFT L 209 af 25.7.1998, s. 1.

3. Blanketten forefindes på Fællesskabets officielle sprog og er udarbejdet på en sådan måde, at de forskellige versioners tekst er helt sammenfaldende, hvilket muliggør, at hver enkelt modtager (berettiget person, institution, arbejdsgiver, osv.) kan få en blanket, der er trykt på hans eget sprog.

4. Denne afgørelse finder anvendelse fra den første dag i den måned, der følger efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Formand for Den
Administrative Kommission

Helmut SIEDL

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER
Forordninger om social sikring
EØS (*)

Se vejledningen på side 3

E 101 ☐ **(1)**

ATTEST OM DEN LOVGIVNING DER SKAL FINDE ANVENDELSE

Forordn. 1408/71: art. 13.2.d; art. 14.1.a; art. 14.2.b; art. 14a.1.a, 2 og 4; art. 14b.1, 2 og 4; art. 14c.a; art. 14e; art.17
Forordn. 574/72: art. 11.1; art. 11a.1; art. 12a.2.a., 5.c og 7.a; art. 12b

1. ☐ Arbejdstager ☐ Selvstændig erhvervsdrivende

1.1. Efternavn (2)
.....

1.2. Fornavne ..... Tidligere navne (2) ....

1.3. Fødselsdato (3) ..... Nationalitet ..... DNI (4) .....

1.4. Fast adresse
Gade ..... Nr. ..... Boks .....
By ..... Postnummer ..... Land .....

1.5. Forsikringsnummer (5) .....

2. ☐ Arbejdsgiver ☐ Selvstændig virksomhed

2.1. Navn eller firmanavn
.....

2.2. Identitetsnummer (6)
.....

2.3. Arbejdsgiveren er et vikarbureau ja ☐ nej ☐

2.4. Adresse
Tlf. ..... Fax ..... E-post .....
Gade ..... Nr. ..... Boks .....
By ..... Postnummer ..... Land .....

3. Den ovennævnte

3.1. ☐ har været beskæftiget hos ovennævnte arbejdsgiver siden den .....
☐ har udøvet selvstændig virksomhed siden den .....
i .....

3.2. ☐ udstationeres eller skal udøve selvstændig virksomhed i en periode, der påregnes at ville strække sig
fra ..... til .....

3.3. ☐ i nedennævnte virksomheder(er) ☐ på nedennævnte skib

3.4. Navn(e) eller firmanavn(e)
.....

3.5. Adresse
Gade ..... Nr. ..... Boks .....
By ..... Postnummer ..... Land .....
Gade ..... Nr. ..... Boks .....
By ..... Postnummer ..... Land .....

3.6. Identitetsnummer (6) .....

4. Hvem er ansvarlig for udbetaling af den udstationerede arbejdstagers løn og indbetaling af sociale sikringsbidrag?

4.1. Den i punkt 2 nævnte arbejdsgiver ☐

4.2. Den i punkt 3.4 nævnte virksomhed ☐

4.3. Andre ☐ , i så fald anføres navn

..... og

Adresse

Gade ..... Nr. ..... Boks .....

By ..... Postnummer ..... Land .....

5. Den forsikrede er fortsat omfattet af lovgivningen i land ☐ ([1])

5.1. i henhold til artikel

☐ 13.2.d

☐ 14.1.a ☐ 14.2.b ☐ 14a. 1.a ☐ 14a. 2 ☐ 14a. 4

☐ 14b. 1 ☐ 14b. 2 ☐ 14b. 4 ☐ 14c.a ☐ 14e

i forordning nr. 1408/71

5.2. ☐ fra ..... til .....

5.3. ☐ i beskæftigelsesperioden (jf. brev fra den kompetente myndighed eller det af denne myndighed udpegede organ i beskæftigelseslandet, som giver den forsikrede ret til fortsat at være omfattet af lovgivningen i det land, hvorfra han udstationeres

af ..... ref. .....)

6. Den kompetente institution, hvis lovgivning finder anvendelse

6.1. Betegnelse ..... Kodenummer ([7]) .....

6.2. Adresse

Tlf. ..... Fax ..... E-post .....

Gade ..... Nr. ..... Boks .....

By ..... Postnummer ..... Land .....

6.3. Stempel

6.4. Dato

.....

6.5. Underskrift

.....

VEJLEDNING

Blanketten skal udfyldes med blokbogstaver, og der må kun skrives på de punkterede linjer. Den består af 4 sider, hvoraf ingen må fjernes, heller ikke sider, som ikke måtte være udfyldt.

Den udpegede institution i den medlemsstat, af hvis lovgivning arbejdstageren eller den selvstændige erhvervsdrivende er omfattet, udfylder efter anmodning fra arbejdstageren eller dennes arbejdsgiver eller den selvstændige erhvervsdrivende blanketten og udleverer den til den pågældende. Når arbejdstageren eller den selvstændige erhvervsdrivende er udstationeret i Belgien, Nederlandene, Finland, Sverige eller i Island, tilsender institutionen ligeledes et eksemplar af blanketten, i Belgien: i forbindelse med arbejdstagere til Office national de sécurité sociale/Rijksdienst voor sociale zekerheid, Brussel; i forbindelse med selvstændige erhvervsdrivende til Caisse d'assurance sociale pour les travailleurs indépendants/Rijksinstituut voor sociale verzekering der zelfstandigen, Bruxelles; i forbindelse med søfarende til Caisse de secours et de prévoyance des marins/de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden, Antwerpen; i Nederlandene: til Sociale Verzekeringsbank, Amstelveen; i Finland: til Eläketurvakeskus, Helsinki; i Sverige til Riksförsäkringsverket, Stockholm: i Island til Tryggingastofnun rikinis, Rejkjavik.

Vejledning for den forsikrede

Når De skal arbejde i en anden medlemsstat end den, hvor De er forsikret, skal De inden Deres afrejse henvende Dem til Deres institution for syge- og moderskabsforsikring for at få udleveret en blanket E 128 eller en blanket E 106. Såfremt De selv eller et af Deres familiemedlemmer har behov for naturalydelser (som f.eks. lægebehandling, lægemidler, sygehusbehandling, osv.) i det land, hvor De arbejder, skal De følge vejledningen på den pågældende blanket. Hvis De er i besiddelse af en blanket E 106, skal de hurtigst muligt forevise blanketten for institutionen for syge- og moderskabsforsikring på det sted, hvor De er beskæftiget. Hvis De er i besiddelse af en blanket E 128, skal De beholde blanketten, indtil De har brug for lægehjælp. Hvis De ikke er i besiddelse af denne blanket, skal sidstnævnte institution anmode om at få udleveret blanketten fra den institution, hvor De er forsikret.

Vejledning for arbejdsgiveren

En medlemsstat, som modtager en anmodning om anvendelse af ovennævnte artikel 14, stk. 1, artikel 14 b, stk. 1 eller artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1408/71, skal på behørig vis underrette arbejdsgiveren og arbejdstageren om de betingelser, hvorpå arbejdstageren fortsat kan være omfattet af den pågældende stats lovgivning.

Arbejdsgiveren skal underrettes om muligheden for kontrol under udstationeringsperioden for at fastslå, at denne periode ikke er udløbet. Denne kontrol kan især vedrøre indbetaling af bidrag og bevarelse af det organiske bånd. Den udstationerede arbejdstagers arbejdsgiver skal endvidere underrette den kompetente institution i den medlemsstat, hvorfra arbejdstageren er blevet udsendt, om eventuelle ændringer, som har fundet sted i løbet af udstationeringsperioden, navnlig

— hvis den pågældende udstationering ikke har fundet sted, eller hvis udstationeringsperioden ikke, således som der er blevet ansøgt om, er blevet forlænget

— hvis udstationeringen er blevet afbrudt, medmindre afbrydelsen af arbejdstagerens aktivitet for virksomheden i beskæftigelseslandet er af rent midlertidig karakter

— hvis arbejdstageren af arbejdsgiveren er blevet udsendt til en anden virksomhed i beskæftigelseslandet.

I de første to tilfælde skal denne blanket returneres til institutionen i den medlemsstat, hvorfra arbejdstageren er blevet udsendt.

Vejledning for opholdsstedets institution

Såfremt den pågældende fremlægger den rigtige blanket (E 128 eller E 106), skal forsikringsinstitutionen i den medlemsstat, hvor arbejdstageren eller den selvstændige erhvervsdrivende opholder sig, ligeledes foreløbigt udrede ydelser i anledning af en arbejdsulykke eller erhvervssygdom. Såfremt denne institution i dette tilfælde har brug for en blanket E 123, skal den hurtigst muligt rette henvendelse til:

i **Belgien** for arbejdstagere, i tilfælde af erhvervssygdom til »Fonds des maladies professionnelles/Fonds voor beroepsziekten« (Erhvervssygdomsfonden), Bruxelles, og i tilfælde af arbejdsulykke, det af arbejdsgiveren udpegede kompetente forsikringsselskab

i **Danmark**, til Arbejdsskadestyrelsen, København

i **Tyskland**, til det kompetente »Berufsgenossenschaft« (ulykkesforsikringsinstitution)

i **Spanien**, til »Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de Seguridad Social (provinsdirektoratet under Det Nationale Institut for Social Sikring)

i **Irland**, til »Department of Health, Planning Unit« (Sundhedsministeriet, afdelingen for planlægning), Dublin 2

i **Italien**, til den kompetente provinsafdeling af »Instituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, INAIL« (Statsanstalten for Ulykkesforsikring)

i **Luxembourg**, til »Association d'assurance contre les accidents« (Ulykkeforsikringsforbundet)

i **Nederlandene**, til »Sociale Verzekeringsbank« (Socialforsikringsbanken), Amstelveen

i **Østrig**, til den kompetente ulykkesforsikringsinstitution

i **Portugal**, til »Centro Nacional de Protecção contra os Riscos Profissionais« (Den nationale forsikringsinstitution for arbejdsulykker og erhvervssygdomme), Lissabon

i **Finland**, til »Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto« (Ulykkesforsikringsanstalternes Forbund), Bulevardi 28, 00120 Helsinki

i **Sverige**, til »Försäkringskassan« (Socialforsikringskontoret)

i **alle de øvrige medlemsstater**, til den kompetente sygeforsikringsinstitution

i **Island**, til »Tryggingastofnun rikisins« (Statens Institut for Social Sikring), Reykjavik

i **Liechtenstein**, til »Amt für Volkswirtschaft« (Kontoret for Socialøkonomi), Vaduz

i **Norge**, til »Folketrygdkontoret for utenlandssaker« (Forsikringskontoret for Udenlandske Anliggender), Oslo.

Når den pågældende er omfattet af den franske sociale sikringsordning, er den kompetente kasse for afgørelsen af retten til ydelser den kasse, hvor han er forsikret, som ikke altid er den kasse, der er anført på blanket E 101. Blanket E 128 eller E 123 skal i givet fald indhentes hos kassen på det sædvanlige bopælssted.

Når en selvstændig erhvervsdrivende er omfattet af en finsk social sikringsordning, er blanket E 123 altid påkrævet.

Når en arbejdstager, som er omfattet af en islandsk social sikringsordning, kommer til skade ved en arbejdsulykke eller pådrager sig en erhvervssygdom, skal arbejdsgiveren altid underrette den kompetente institution.

FODNOTER

(*) EØS-aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, bilag VI, Social Sikring. Med henblik herpå skal denne blanket ligeledes anvendes af Island, Liechtenstein og Norge.

([1]) Kendingsbogstaver for det land, hvor blanketten udfyldes: B = Belgien; DK = Danmark; D = Tyskland; GR = Grækenland; E = Spanien; F = Frankrig; IRL = Irland; I = Italien; L = Luxembourg; NL = Nederlandene; A = Østrig; P = Portugal; FIN = Finland; S = Sverige; GB = Det Forenede Kongerige; IS = Island; FL = Liechtenstein; N = Norge.

([2]) For spanske statsborgere angives begge efternavne ved fødslen.
For portugisiske statsborgere angives alle navne (fornavne, efternavn, pigenavn) i samme rækkefølge som på dåbsattest, identitetskort eller pas.

([3]) Dag og måned angives hver med to cifre, og året med fire cifre. (f.eks. 1. august 1987 = 01.08.1921).

([4]) For spanske statsborgere angives i givet fald nummeret på det spanske identitetskort (DNI), selv om kortet er ugyldigt. I modsat fald anføres »intet«.

([5]) For arbejdstager eller selvstændige erhvervsdrivende, der er omfattet af belgisk lovgivning, anføres den sociale sikrings identifikationsnummer NISS).
For arbejdstagere eller selvstændige erhvervsdrivende, der er omfattet af dansk lovgivning, anføres CPR-nummer.
For arbejdstagere eller selvstændige erhvervsdrivende, der er omfattet af nederlandsk lovgivning, anføres SOFI-nummer.

([6]) Der anføres så mange oplysninger som muligt, som kan identificere arbejdsgiveren eller den selvstændige erhvervsdrivendes virksomhed:
For skibe anføres skibets navn og skibsregisternummeret.
For Belgien angives i forbindelse med arbejdstagere arbejdsgiverens ONSS/RSZ registreringsnummer og i forbindelse med selvstændige erhvervsdrivende MOMS-nummer.
For Danmark anføres SE-nummer.
For Tyskland anføres »Betriebsnummer des Arbeitgebers« (arbejdsgiverens virksomhedsnummer).
For Frankrig anføres SIRET-nummer.
For Spanien anføres »Código de Cuenta De Cotización Del Empresario CCC« (arbejdsgiverens bidragskontonummer).
For arbejdstagere eller selvstændige erhvervsdrivende, der er omfattet af finsk lovgivning, anføres navnet på den kompetente ulykkesforsikringsinstitution.
Fra Norge anføres organisationsnummer.

([7]) Angives, hvis det foreligger.